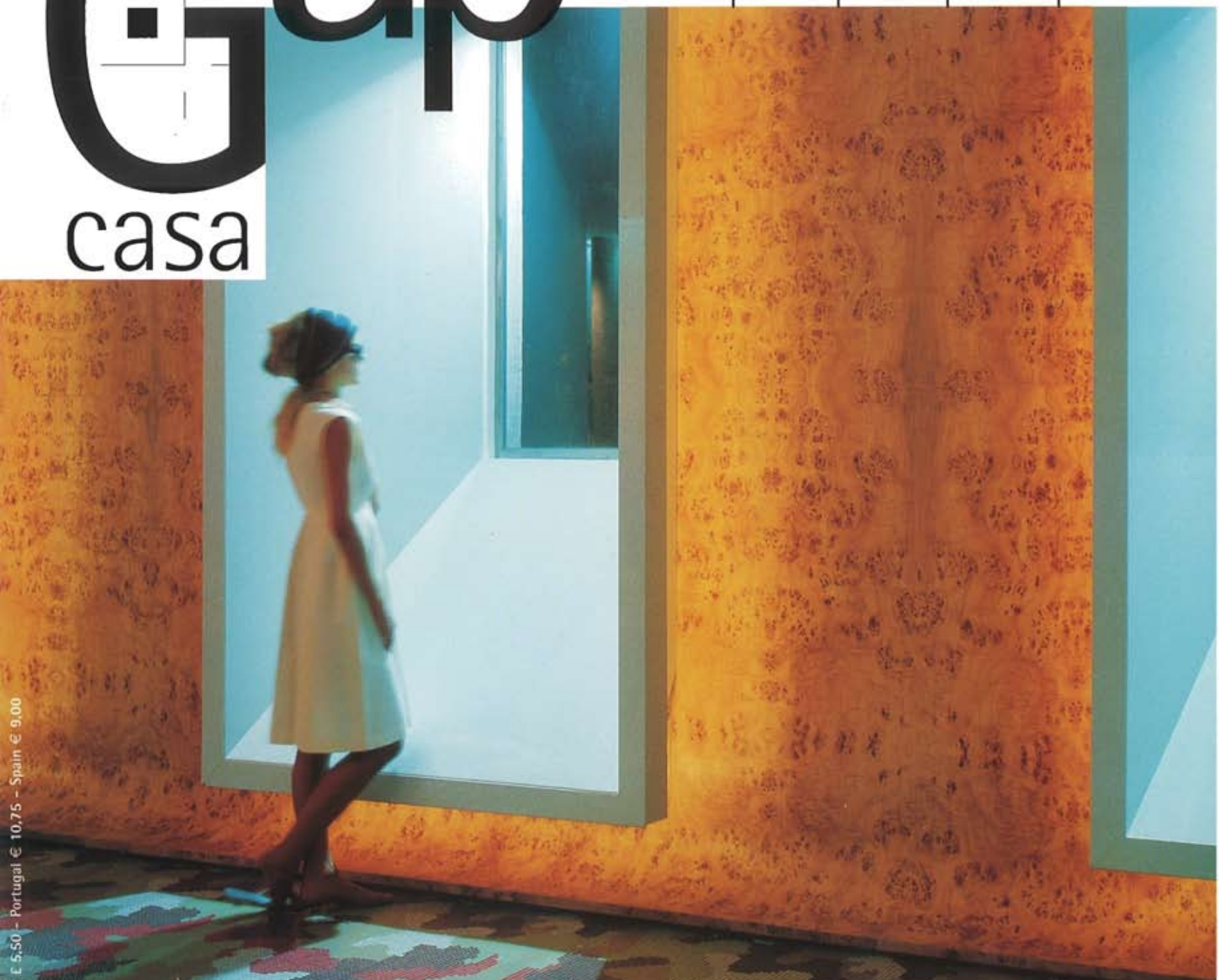


Gap

casa

178

skyline | interior | product | concept | 09_2002



Tokyo>Skyline | Interior

DESIGN DEL BENESSERE

Trendy>estate | summer

Fabio Novembre

€ 5,00 only for Italy - Greece € 8,30 - England £ 5,50 - Portugal € 10,75 - Spain € 9,00

23178



9 771593 697007



dalla terrazza

Antonia Solari



72



Location
Bologna
Project
Pierluigi Molteni
Photo
Stefano Caroli
Giorgio Possenti

Una villa disabitata da anni,
posta sui primi colli bolognesi
e aperta su una splendida vista
della città, ospita ora
due residenze private

Nella terrazza: tavola e panca di
Monica Armani. Sedie di De
Padova. Faretto Viabizzuno.

In the terrace: table and bench
by Monica Armani. Chairs by
De Padova. Lights by Viabizzuno.

Nel momento in cui si cominciava a formulare e definire il progetto di ristrutturazione, le esigenze dei nuovi proprietari della villa, due nuclei famigliari di amici, si sono rivelate curiosamente e per fortuna complementari: la necessità del giardino e di ampi spazi di rappresentanza per gli uni, e la contemporanea necessità di spazi intimi e di maggiore tranquillità per gli altri, ben si sposavano con le "naturali" possibilità di suddivisione dell'unità monofamiliare preesistente.



In queste pagine: viste sul salone che presentano divani "Charles" B&B, lampade Fios, faretto di Viabizzuno. La cornice del caminetto è stata realizzata, su disegno dell'architetto, in acciaio satinato e vetro temperato satinato.

In these pages: detail on the living room with "Charles" sofas, by B&B, Fios lamps, Viabizzuno lights. The frame of the fireplace has been realized, by the architect's project, in glazed steel and glazed and tempered glass.

74



Il progetto di intervento, nel rispetto delle caratteristiche formali del fabbricato risalente agli anni '60, sfrutta le potenzialità interne e la qualità degli affacci esterni. Le ampie finestrate esistenti sono state razionalizzate, privilegiando le viste più suggestive: verso la città a valle e verso il parco a monte. Le soluzioni interne hanno puntato a ottenere spazi che oltrepassassero la loro "normalità", quindi non conclusi in se stessi ma continuamente aperti e fluidamente comunicanti con quelli vicini. Anche gli ambiti esterni della casa, giardino e terrazze, sono stati trattati come naturale prosecuzione di quelli interni, riuscendo in questo modo ad invitare al loro utilizzo. Piacevole, spaziosa, panoramica, la terrazza diviene punto cardine dell'abitazione, regalando libertà di movimento e una gestione più divertente dell'intero fabbricato. Nell'appartamento documentato si è scelto di limitare la gamma dei materiali e dei colori, secondo una rigorosa e ristretta "palette" di toni e finiture.





Al secondo piano: librerie e parapetto su misura. Poltrone di De Padova, design Magistretti, lampada Costanza di LucePlan.

On the second floor: bookcase and parapet made to measure. Armchair by De Padova, design by Magistretti, Costanza lamp by LucePlan.





private home For years, this house had been uninhabited; it's on the first ring of hills, with a splendid view of the city. Now it has been converted into two private homes

From the moment the conversion scheme was first discussed and defined the exigencies of the house's new owners - two families who were friends - luckily turned out to be complementary. One family wanted a garden and plenty of representational spaces; the other desired cozier, more intimate spaces ensuring isolation and peace. They were well suited to the "natural" possibilities of divid-

ing the existing single-family dwelling. The scheme respected the formal traits of the 1960s building, exploiting its interior potential and the fine views. The existing windows have been rationalized, favoring the most suggestive panoramas of Bologna and the park above. The interior solutions seek to obtain spaces that go beyond "normality," so they aren't closed and are open, fluidly communicating with the nearby ones. The house's exterior spaces, the garden and terraces, are also treated as the natural extension of the interior. This invites one to use them. Pleasant, spacious and with a terrific view, the terrace becomes the crux of the house; it provides freedom of movement and a more entertaining use of the whole building. In the apartment illustrated it was decided to limit the range of materials and colors, according to a rigorous, narrow assortment of hues and finishes.